



En este año se cumple los 50 años desde la primera beca Nikkei, el logo fue escogido mediante votación online convocado por la Oficina de JICA en Brasil.

El logo escogido fue diseñado por el Sr. Rafael Kojiio Nobre, brasileño y es ex becarios del año 2013, del curso de Computación Gráfica (3DC-G)-Beca Nikkei. El Logo muestra el mapa de los países de Centroamérica y Sudamérica, que es donde se encuentran una gran concentración de las comunidades Nikkei y es donde residen los becarios y ex becarios de las capacitaciones Nikkei de JICA. ●



Voluntarios Nacionales (NVs) de JICA en Bolivia

P.2

Género Plataforma educativa digital

P.5

Bioseguridad como nuevo estándar para servicios Turísticos

P.6

Ceremonia de inicio de cátedra JICA-UAGRM/JICA chair

P.7

Información de Becas Nikkei

P.7

Buscando nuevos ECOTOMODACHI en Uyuni

P.8

# Voluntarios Nacionales (NVs) de JICA en Bolivia

El Programa de Cooperantes Voluntarios de JICA (JOCV) tiene 43 años de presencia en Bolivia y sigue tres objetivos principales:

Contribuir al desarrollo socioeconómico de los países beneficiarios

Fortalecer la amistad y el mutuo entendimiento entre los países y Japón

Cultivar en Japón una visión global de desarrollo, a partir de las experiencias de nuestros voluntarios.

Al convivir con la población local, nuestros voluntarios pueden conocer de cerca las necesidades de desarrollo, el pensamiento de los habitantes del lugar, costumbres, etc., y de esta manera contribuir mediante sus habilidades y experiencias, al desarrollo y bienestar de la población boliviana.

Dentro de la situación sanitaria por COVID 19 que vive el mundo en la actualidad, JICA BOLIVIA implementó el proyecto piloto denominado "National Volunteers (NVs)".

Con la participación de 4 profesionales bolivianos en las áreas de Desarrollo Comunitario, Idioma Japonés, Actividades Juveniles y Residuos Sólidos, JICA BOLIVIA, inició el "National Volunteers (NVs)". Esta modalidad tiene la ventaja de que los voluntarios conocen la cultura boliviana, sus necesidades y hablan el mismo idioma, lo que facilitó generar resultados inmediatos desde el inicio de su implementación.



En este marco local, el pasado 2 de Julio, los "National Volunteers (NVs)", realizaron la presentación del Informe de avance (intermedio) de sus actividades, y uno de ellos, el Informe final.

Para la presentación de Informes, contamos con la presencia (física y virtual) de autoridades de la Embajada y Consulado de Japón, Oficina matriz de JICA (Japón), países de la Región y por supuesto, las instituciones que apoyaron para concretar esta modalidad local como son: la Asociación Nikkei Boliviano Japonesa y la ONG DIFAR, instituciones donde los voluntarios nacionales realizan sus actividades.

Las expresiones recibidas por los participantes respecto a los resultados obtenidos, fueron altamente positivas y favorables a los objetivos trazados, por lo que JICA espera convertir esta iniciativa piloto en un esquema oficial dentro de la cooperación a Bolivia.



# Primeros Voluntarios Nacionales de JICA en Bolivia

Desde el 2012, participé en las reuniones del Comité de Estudio y enseñanza del estudio de idioma Japonés Bolivia.

**Objetivo:** Mejorar la situación de enseñanza de idioma japonés en Bolivia.

**Actividades:** Realicé un análisis de la situación de las escuelas de japones, vi la necesidad de mejorar en 3 temas: 1) Capacitar a los profesores en métodos de enseñanza On Line; 2) Formar nuevos profesores de Idioma Japonés, 3) Reiniciar las clases de idioma japonés en Santa Cruz.

**Resultados:** Mejoramiento de la técnica pedagógica de los profesores; Ampliación y reforzamiento de los lazos de amistad entre los profesores.

**Desafíos:** Planificar la continuidad de los seminarios y el taller de formación de docentes; Continuidad del curso de idioma japonés; Apertura de cursos de idioma japonés para adultos en el 2022.

Agradezco a JICA, por haberme concedido esta oportunidad como voluntaria nacional para poner en práctica muchos desafíos trazados en el mejoramiento de la enseñanza de idioma japonés en Bolivia."



**S. WATANABE**  
IDIOMA JAPONÉS

"Como profesional de la carrera de Sociología de la UAGRM, me interesa conocer la realidad del entorno social.

**Objetivo:** Realizar actividades con jóvenes nikkeis y no nikkeis mediante las plataformas virtuales para conocer más sobre la cultura japonesa y la identidad nikkei.

**Actividades:** coordinación con los jóvenes Nikkei del Grupo ANIMO (Amigos Nikkeis en Movimiento) para programar actividades de forma virtual (Seminarios, Foros, Videos, etc.)

**Resultados:** Se está fomentando el interés de las personas por conocer más sobre la cultura japonesa; Fortalecimiento de las relaciones y la amistad entre los jóvenes nikkeis que viven en diferentes partes de Bolivia; las publicaciones de los logros están trascendiendo la frontera, generando nuevos vínculos con nikkeis de otros países.

**Desafíos:** Que los jóvenes de ANIMO se sientan animados a presentar actividades (virtuales) sobre la cultura japonesa para compartir con el público; Coordinar con nikkeis de otros países un foro o conversatorio virtual de compartimiento mutuo; Crear material visual que muestre la cultura japonesa, comunidades nikkeis de Bolivia, identidad nikkei, tradiciones, etc.



**K. UKIIKE**  
ACTIVIDADE JUVENILES

La ONG DIFAR es una ONG japonesa que trabaja con proyectos de desarrollo socio ambiental en municipios de los Valles Cruceños.

**Objetivo:** Contribuir al desarrollo Socio ambiental en los municipios de los Valles Cruceños con los cuales la ONG DIFAR trabaja.

**Actividades:** Seguimiento de compostaje domiciliario; Reunión y coordinación con los comunarios; concientización ambiental; Reuniones con autoridades; Campañas de Limpieza de Micro basurales; Capacitaciones (Preparación de abonos); Apoyo en elaboración de propuestas de proyectos.

**Desafíos:** Preparación de manual (Método Hashimoto); Proyecto Huertos

**Familiares;** Concientización ambiental; Coordinación con la Mancomunidad de Medio Ambiente a nivel Valles Cruceños; Capacitación (Preparación de jabón con aceite usado); Reuniones con las OTBs de Valle Grande sobre la 2da fase del proyecto.



**E. ROMERO**  
RESIDUOS SÓLIDOS

"Soy estudiante de la UAGRM (Carrera de Ing. Agronómica). Soy Nikkei de 3ra. generación, nací en la Colonia Japonesa San Juan, Bolivia. Este es mi Informe Final de los 6 meses que estuve como Voluntario Nacional.

**Objetivo:** Difundir la cultura japonesa en Bolivia mediante seminarios sobre las culturas japonesas.

**Actividades:** Coordinación para el concurso de creación de logo y la portada de la Asociación Nikkei Boliviano Japonesa (ANBJ) en redes sociales; Creación de la página oficial de la ANBJ en FB e Instagram donde se subieron contenidos informativos diversos respecto a cultura japonesa, ANBJ; Actividades realizadas periódicamente; Realización del 3er. encuentro de jóvenes Nikkei en Bolivia; Realización del Primer Seminario On Line sobre "KARATE".

Participé en la Presentación de la Cultura Japonesa y la Contribución de los Inmigrantes japoneses en la UAGRM. Trabajando como voluntario Nacional aprendí la importancia del trabajo en equipo; la gran experiencia de conocer y conectar con distintas personas. Estoy dispuesto a apoyar muchas actividades desde donde me encuentre."



**S. MIYAMAE**  
DESARROLLO COMUNITARIO



# Género

A partir de la emergencia sanitaria por COVID 19, la Oficina para la Igualdad de Género y la Reducción de la Pobreza en Japón, lanzó la 'Encuesta sobre el impacto y la respuesta a las mujeres en la pandemia', para realizar actividades piloto que respondan rápidamente a la crisis, aportando a la promoción de la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres.

JICA BOLIVIA, en su afán de apoyar a las mujeres bolivianas concretó una asociación con la Fundación PROFIN para que en base a su experiencia y en alianza con otros actores locales, hagan posible la implementación de dos Proyectos Piloto dando inicio en noviembre de 2020 y finalizan en septiembre de 2021 (1 año). Estos proyectos son:

P  
A  
G.  
4

## Proyecto 1 :

“Mujeres digitalizadas por un trabajo/emprendimiento digno para enfrentar los tiempos de pandemia y post pandemia COVID-19”

El Proyecto tiene tres objetivos específicos:

- Lograr el acceso de mujeres de bajos recursos a mercados, a través de pequeños negocios con soporte digital
- Alcanzar la salud financiera de mujeres en ámbitos urbanos y periurbanos del Municipio de La Paz para la toma de decisiones en la gestión de sus finanzas (negocios y hogares), y el acceso y uso de servicios financieros digitales; y
- Desarrollar habilidades blandas de las mujeres de bajos recursos (p.e. negociación, atención al cliente, liderazgo, etc.).



## Dentro de las actividades desarrolladas, tenemos:

### PLATAFORMA EDUCATIVA DIGITAL

Plataforma minegocios.digital desarrollada al 100%, cuenta con actualizaciones como una Sala de Reuniones en vivo y pruebas de conocimiento de inicio y cierre, que ayudarán a medir los conocimientos adquiridos antes de iniciar la capacitación y al finalizarla.

- Las entidades socias conocen y manejan la metodología y recursos tecnológicos que son parte de esta plataforma y registraron a más de 1000 mujeres en la Plataforma.



5 IGUALDAD DE GÉNERO

8 TRABAJO DIGNO Y CRECIMIENTO ECONÓMICO

10 REDUCCIÓN DE LAS DESIGUALDADES



MUJERES EMPRENDEDORAS CAPACITADAS:

- 750 mujeres emprendedoras fueron capacitadas en los 5 módulos de la plataforma. Haga clic en "minegocios.digital" (enlace).
  - Se realizaron charlas en vivo (capacitación sincrónica) desde la plataforma en minegocios.digital, donde se tienen contenidos desarrollados sobre conocimientos y habilidades en: Banca Digital y manejo de cajeros automáticos; Billetera móvil; Código QR; Habilidades interpersonales; Marketing digital (uso de redes sociales); Bioseguridad.

Para la promoción de los beneficios de la plataforma minegocios.digital, se realizó una Campaña de Comunicación produciendo videos con "historias" de mujeres emprendedoras que participaron del proyecto, así como la producción de material educativo e informativo, entre otros.

Muchas de las mujeres capacitadas en la plataforma minegocios.digital cuentan con un Seguro de Vida con beneficios específicos para mujeres (revisión ginecológica preventiva), como parte de la articulación de las mujeres a servicios financieros. \*Este seguro es subvencionado por el Proyecto Seguros Inclusivos que ejecuta la Fundación PROFIN.



**Proyecto 2:**

"Promover la inclusión financiera, generando empleo a mujeres con experiencia en servicios técnicos; mujeres jóvenes de institutos técnicos superiores (ITS) y centros de educación alternativa (CEA), a través de su inserción en una plataforma tecnológica de articulación con el mercado laboral, para la reactivación económica de Bolivia en contextos marcados por la Pandemia COVID-19"

**Dentro de las actividades desarrolladas tenemos:**

- APLICACIÓN UORKCITY: Plataforma desarrollada al 100%, que continuamente se va actualizando acorde a la demanda de las "uorkers" (ofertantes de productos y servicios).

Al presente tenemos:

- 50% de las entidades socias conocen y socializan la aplicación entre sus clientas
- Se ejecutó el 100% de talleres de inducción e introducción a la App Uorkcity.
- Plataforma Educativa Eudfina Digital, 100% operativa y con acceso directo a partir de la App Uorkcity, donde muchas mujeres fueron capacitadas en los módulos de Eudfina Digital.

Para la promoción de los beneficios de la APP, se realiza una Campaña de Comunicación que busca promover la App

entre oferentes y demandantes de servicios (campana con influencers reconocidos a nivel

nacional; Diseño de artes formativos sobre la App Uorkcity, así como material educativo e informativo).

Considerando que las micro y pequeñas empresas, en su mayoría familiares, fueron las que mejor se adaptaron al actual contexto por pandemia del COVID 19 y lograron aportar a la economía boliviana, la Agencia de Cooperación Internacional del Japón, JICA en Bolivia, tiene el deseo de continuar con el apoyo mediante otros esquemas oficiales en base a los resultados de estos dos proyectos.



# Bioseguridad como nuevo estándar para servicios Turísticos

P  
A  
G.  
6

Es el mes de agosto del año 2021 y la tercera ola de la pandemia comienza a mostrar cifras que dan un respiro a los alcaldes. El 44% de la población de Bolivia ha recibido la primera dosis de la vacuna y el 24.7%, la segunda. Estamos en plenos Juegos Olímpicos de Tokyo y Japón tiene ganados hasta hoy, 33 medallas entre oro, plata y bronce.

Tokyo 2020+1 será recordado como las olimpiadas más particulares por las restricciones a causa de la crisis sanitaria que incluso implicó celebrar el mayor evento mundial sin espectadores presenciales. Entre las medidas de bioseguridad implementadas se menciona la antisepsia constante de las manos, el uso obligatorio de barbijos, el testeo aleatorio de PCR, el uso masivo de medios digitales, la recomendación de evitar la 3C (espacios Cerrados, Concurridos y contacto Cercano), evitar el contacto físico al saludar, mantener distanciamiento físico y respetar el control de ingeniería-administrativa de cada uno de los espacios.

La lista es larga y los esfuerzos fueron draconianos, pero el mundo se concentró en hablar de las camas de cartón.

En noviembre de 2020, el turismo doméstico en toda Bolivia inició una tímida, pero sostenida reactivación. Si bien aún es incierta la fecha de la reapertura del turismo internacional, es de alta importancia prepararse para las nuevas condiciones y los nuevos estándares.

¿Estamos listos para reabrirnos al turismo internacional masivo? En 2019, 1.239.281 visitantes extranjeros llegaron a Bolivia y todos esperamos una pronta reactivación del turismo internacional para que el sector retome su aporte del 5,5% al PIB.

## Apoyo de JICA al Turismo

- Periodo: septiembre de 2020 a marzo de 2021
- Acción: conformación de un equipo de capacitadores dentro de la Gobernación de La Paz listo para impartir talleres prácticos sobre protocolos de bioseguridad en servicios turísticos.
- Resultado cuantitativo: 41 talleres presenciales en 4 destinos turísticos en el departamento de La Paz, en Uyuni, localidad de Peñas y en la Mancomunidad de Mineros del departamento de Oruro.
- Beneficiarios: Más de 1.200 personas tanto en modalidad presencial como virtual.
- Buena noticia: JICA coordina acciones con el Viceministerio de Turismo para dar continuidad con las acciones de fortalecimiento de los protocolos de bioseguridad con un alcance nacional para este 2021 – 2022.



# Ceremonia de inicio de cátedra JICA-UAGRM/JICA CHAIR

El día 21 de abril del presente año, en la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno (UAGRM) de la ciudad de Santa Cruz, se llevó a cabo la ceremonia de donación de libros de Nippon Foundation y la inauguración del primer módulo especial de Cátedra de JICA/JICA Chair.

Al evento asistieron aproximadamente 50 personas, de las cuales los principales participantes fueron estudiantes y docentes universitarios. Asimismo, participaron 70 personas mediante Zoom y cerca de 100 personas mediante el Facebook de UAGRM (en vivo).

En la ceremonia, el Sr. Osamu Hokida, Embajador de Japón en Bolivia, entregó el certificado de donación al MSc. Saúl Rosas, Rector de la UAGRM, correspondiente a los 167 libros sobre Japón.

Luego de la entrega, Sr. Walter Katsuyoshi Ukiike y Sr. Sekai Miyamae, Voluntarios Nacionales de JICA, realizaron una presentación sobre la "Cultura Japonesa y Contribución de los Inmigrantes

Japoneses en el Desarrollo de Bolivia".

En la segunda parte del evento se llevó a cabo la renovación del convenio de "Entendimiento para fortalecer las labores educativas entre JICA y la

UAGRM". Posteriormente se inauguró la Cátedra de JICA/JICA Chair "El estudio del desarrollo de Japón".

El primer módulo fue impartido por el Vicedecano de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales - UAGRM, MSc. Kenjiro Sakaguchi, sobre el "Desarrollo de Japón y Administración de Empresas Japonesas".

Este nuevo curso permitirá a los estudiantes de la UAGRM profundizar sobre el desarrollo de Japón para poder aplicar en Bolivia formando parte de un curso diplomado y acceder a las pasantías en la oficina de JICA Bolivia.

También les permitirá participar en los proyectos de cooperación técnica de JICA y los docentes podrán viajar a Japón con el objetivo de investigar sobre el desarrollo de Japón, bajo el programa de carrera intermedia implementado por JICA. ●



## Información de Becas Nikkei (Descendientes Japoneses) "JICA Nikkei Kenshu"

El Programa de Becas Nikkei, tiene como finalidad contribuir a la construcción de la nación de los países destino de los migrantes, a través de la cooperación técnica a los Nikkei, quienes son los descendientes de inmigrantes japoneses de los países latinoamericanos.

En el marco del Programa de Recepción de Becarios Inmigrantes y de Becarios Nikkei, JICA ha recibido a un total de 4.810 becarios Nikkei de los 15 países, hasta el año 2019.

El mencionado Programa de Becas ha recibido en diversidad de áreas a los Becarios para la Sociedad Nikkei, tales como medicina, bienestar social, educación de idioma japonesa, agricultura, telecomunicación, lo cual ha contribuido al fortalecimiento y al desarrollo de las Sociedades Nikkei y de los países receptores de los inmigrantes.

Los descendientes japoneses quienes se

destacan en los distintos sectores de los diversos países destino de los migrantes, cumpliendo importantes funciones, no solo de contribuir en el desarrollo de su país de origen, sino también de ser el "nexo" y "socio" con el Japón. Las Becas Nikkei cumplen un papel importante en ser el nexo entre las dos naciones.

A parte de Nikkei Kenshu se tiene otras modalidades de cursos tal como: Programa de Formación de Líderes para la Sociedad Nikkei-Posgrado, Promoción de la Simbiosis Multicultural/Cooperación Nikkei, etc.).

Para mayor información de éste y otras becas para Nikkei, se puede realizar las consultas a:

- Asociación Japonesa del cual es socio
- ANBJ (Asociación de Nikkei Boliviano Japonesa); bolivia.rengoukai@gmail.com
- JICA Bolivia: sakumamiki.bv@jica.go.jp



# DEAI (encuentro esperado): Buscando nuevos ECOTOMODACHI en Uyuni

La reciprocidad con la naturaleza se mide con la generosidad de las acciones del ser humano hacia ella. Fue el Hotel Palacio de Sal en Uyuni que acogió la idea de producir compost a partir de los residuos orgánicos que se generan día a día en sus instalaciones. Personal del Palacio de Sal fueron capacitados en el método de compost comunitario, en el mes de marzo de 2020.

Gracias al apoyo del ex becario al Japón, Ing. Edwin Encinas, se tiene instalada una compostera comunitaria de un metro cúbico y personal del mencionado hotel fueron capacitados en el manejo de la compostera. Se prevé que una vez llenado el metro cúbico de residuos orgánicos, estructurante y material secante, en 14 semanas se obtenga el primer lote de compost hecho en Uyuni. Una cosecha muy esperada.

En el movimiento ECOTOMODACHI y JICA nos sentimos honrados de haber sido parte de este "deai" (encuentro esperado) con el Palacio de Sal, que es un emprendimiento con una clara visión de respeto y conservación del medio ambiente.

Uyuni es un destino turístico destacado a nivel internacional y estamos convencidos que llegó el tiempo de realizar acciones para alcanzar la sostenibilidad.



P  
A  
G.  
8

11  
ORGANIZACIÓN  
SOSTENIBLE



12  
PRODUCCIÓN  
Y CONSUMO  
RESPONSABLE



Agencia de Cooperación  
Internacional del Japón

#### Principal:

##### Oficina La Paz:

Edif. Centro Empresarial Calacoto,  
Piso 1, Calle 22 No 8232,  
Zona Calacoto,  
Ciudad La Paz, Bolivia

Tel: 591-2-212-8181, 2-279-0404 (Central Piloto)

Fax: +591(2) 211 42 78, (2) 2114279

Email: [jicabv-info@jica.go.jp](mailto:jicabv-info@jica.go.jp)

#### Sucursal:

##### Oficina Santa Cruz:

Aparthotel Paulistania Casa Blanca  
Av. Mario Terceros 205, dpto. 2507  
(3er. anillo externo)  
Santa Cruz, Bolivia

Tel: 591-2-788 95084 (Celular oficina)